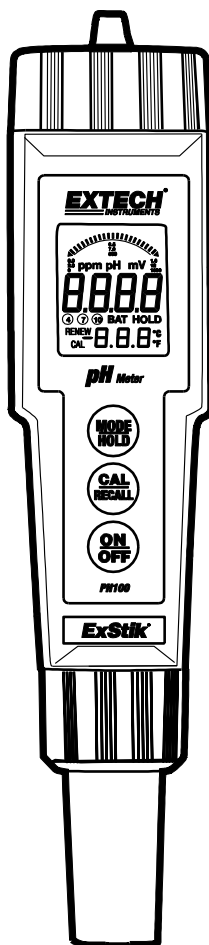


EXTECH[®]

Manuel de l'utilisateur

pH-mètre ExStik™ Testeur imperméable

Modèle PH100 / PH110



CE

Vous trouverez d'autres traductions du manuel d'utilisation sous www.extech.com

Introduction

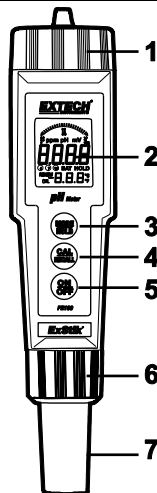
Félicitations pour votre achat de la Extech pH mètre PH100/110. This est livré entièrement testé et calibré et, avec une utilisation correcte, vous fournira des années de service fiable. Cet appareil est livré entièrement testé et calibré et, avec une bonne utilisation, vous fournira des années de service fiable. Veuillez consulter notre site web (www.extech.com) la présence de la dernière version de ce manuel d'utilisation, les mises à jour du produit, l'enregistrement du produit, et le Support Client.

Description du ExStik™

Panneau de commandes avant

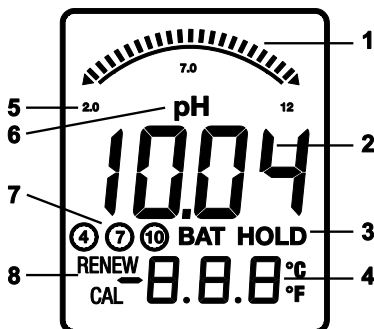
1. Couvercle du logement des piles
2. Afficheur LCD
3. Touche de fonction MODE
4. Touche de fonction CAL (Étalonnage)
5. Touche ON/OFF (en marche/arrêt)
6. Collet à électrodes
7. Électrode

(Les électrodes de protection avec éponge n'est pas illustré)



Affichage

1. Lecture du graphique à barres
2. Lecture de mesures
3. Indicateurs BAT (piles faibles) Et HOLD (maintien des données)
4. Affichage de la température
5. Désignations d'échelle du graphique à barres
6. Unités de mesure
7. Indicateurs d'Étalonnage
8. Indicateurs RENEW (remplacer) et CAL (Étalonnage)



AVERTISSEMENTS

- Le pH membrane est constituée de panneaux de verre pH. C'est quelque peu fragile. Ne pas toucher la membrane ou appuyez sur ce sur une surface dure. Ce compteur est pour la mesure de pH dans une solution liquide.
- Si le contrôle de la nourriture, un essai sur un échantillon seulement et puis le jeter à l'échantillon, ne placez pas l'appareil directement dans le produit. Tester la surface de l'échantillon et n'appuyez pas sur l'échantillon.
- Ce compteur n'est pas pour une utilisation sur béton.
- Au cas où l'appareil est inutilisé pendant une période prolongée, retirez les piles pour les empêcher de se vider ou fuit.

Sommaire

Sommaire sur le pH

Le pH est une unité de mesure (allant de 0 à 14pH) qui indique le degré d'acidité ou d'alcalinité d'une solution. Les tests de pH sont les mesures les plus communément effectuées lors des analyses d'eau et ils rendent compte du logarithme négatif de l'activité des ions d'hydrogène d'une solution, ce qui est un signe d'acidité ou d'alcalinité. Les solutions affichant un pH inférieur à 7 sont considérées comme acides, celles avec un pH supérieur à 7 sont appelées bases, et finalement les solutions dont le pH est exactement de 7 sont neutres.

L'échelle du pH est logarithmique, par conséquent, si l'échantillon A affiche un pH de 1 de moins que l'échantillon B, cela signifie que l'échantillon A est 10 fois plus acide que l'échantillon B. Une différence de pH de 1 représente une différence d'acidité de facteur 10.

Pour commencer

- Pour de nouveaux mètres, enlevez le chapeau de batterie et puis enlevez la bande isolante de batterie.
- Retirez le capuchon de la partie inférieure du ExStik™ pour exposer la surface de verre de l'électrode et la jonction de référence.
- Avant la première utilisation ou après un entreposage prolongé, faites tremper l'électrode (une fois son capuchon retiré) dans une solution d'un pH de 4 pendant environ 10 minutes.
- Des cristaux blancs de chlorure de potassium peuvent se retrouver dans le capuchon. Ces cristaux se dissoudront lors du trempage ou vous pouvez tout simplement les rincer à l'eau du robinet.
- Calibrez toujours à une valeur proche de la valeur de mesure prévue.
- Vous trouverez dans le capuchon protecteur de l'électrode une éponge. Conservez cette éponge dans une solution au pH de 4 pour préserver la durée de vie de l'électrode pendant l'entreposage.

Remplacement des électrodes

Le ExStik™ est expédié avec une électrode attachée. La durée de vie de l'électrode est limitée et elle dépend (entre autres facteurs) de la fréquence de l'utilisation et du soin que vous en prenez. Si elle doit être remplacée, suivez ces étapes pour retirer et rebrancher les électrodes.

1. Pour retirer une électrode, dévissez et retirez complètement l'électrode qui retient le collet.
2. Secouez doucement l'électrode d'un côté à l'autre, en la tirant pour la débrancher du compteur.
3. Pour la rattacher, branchez avec soin l'électrode dans la douille du compteur (prenez note que le connecteur de l'électrode est à accès direct, afin d'assurer une connexion adéquate).
4. Fixez l'électrode en serrant solidement le collet. (un joint d'étanchéité en caoutchouc scelle l'électrode sur le compteur).

Reconnaissance automatique de l'électrode

Lorsque le ExStik™ est en marche, il reconnaît le type d'électrode qui y est branchée et affiche l'unité de mesure appropriée. Attachez l'électrode avant de mettre en marche le ExStik™.

Alimentation du ExStik™

Appuyez sur la touche ON/OFF (en marche/arrêt) pour allumer ou éteindre le ExStik™. L'option de coupure automatique éteint le ExStik™ automatiquement après 10 minutes d'inactivité afin de préserver la vie de la pile.

Fonctionnement

Sommaire

Lorsque l'électrode est placée dans une solution, l'afficheur principal et le graphique à barres indiquent la lecture du pH tandis que l'afficheur inférieur lit la température (les lectures clignotent jusqu'à ce qu'elles soient stabilisées). Le graphique à barre est à "zéro centre", c'est-à-dire qu'à un pH de 7, rien ne s'affiche. À mesure qu'augmente le pH, la barre se déplace du centre vers la droite. Si le pH baisse, la barre se déplace du centre vers la gauche.

Étalonnage du pH (1, 2 ou 3 points)

Un étalonnage à deux points avec un tampon de 7 puis 4 ou 10 (selon celui qui se rapproche le plus de la valeur échantillon prévue) est recommandée. Un étalonnage à un point (choisissez la valeur la plus rapprochée de la valeur de votre échantillon prévue) est également valide. Pour une plus grande exactitude, calibrez toujours selon la température de l'échantillon.

1. Placez l'électrode dans une solution tampon (de 4, 7 ou 10) et appuyez sur la touche CAL. Le pH de 7 doit être calibré le premier, puis le 4 et/ou le 10.
2. Le ExStik™ reconnaît automatiquement la solution et étalonne à cette valeur. Remarque : Si la solution est supérieure de 1pH du 4, 7 ou 10 pH standard, le ExStik™ assumera qu'il s'agit d'une erreur et avortera l'étalonnage. Les mots CAL (étalonnage) et END (fin) s'afficheront.
3. Pendant l'étalonnage, la lecture du pH clignote sur l'afficheur principal.
4. Lorsque l'étalonnage est complété, le ExStik™ affiche automatiquement END (fin) et revient en mode de fonctionnement normal.
5. L'indicateur encerclé approprié ④, ⑦, ou ⑩ apparaîtra sur l'afficheur lorsqu'un étalonnage a été complété. Les données d'étalonnage sont entreposées jusqu'à ce qu'un nouveau étalonnage soit effectué.
6. Pour un étalonnage à deux ou trois points, répétez les étapes 1 à 4.

Remarque : éteignez toujours le compteur puis rallumez-le avant l'étalonnage pour allouer une période suffisante afin de compléter les étalonnages pendant un cycle d'impulsion motrice. Si le compteur s'éteint automatiquement pendant l'étalonnage, l'étalonnage demeure valide mais de nouveaux étalonnages éteindront les indicateurs encerclés.

Remarque: La compensation automatique de température (ATC) de circuit n'est pas actif lors de l'étalonnage. Pour assurer un étalonnage plus précis, assurez-vous que les tampons d'étalonnage sont à 25 ° C (77 ° F).

RAZ

Si le compteur ne se calibre pas ou affiche un -1, réinitialiser le compteur et la tentative de re-calibrer.

1. Éteindre le lecteur.
2. Retirez la batterie du haut de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pendant 10 secondes pour purger toutes les charges au sein de l'appareil de mesure.
4. Réinsérez les piles et allumez l'appareil.
5. Tentative de ré-étalonner l'appareil.

Modifier les unités de température affichées

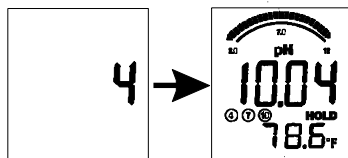
Appuyez et maintenez enfoncé la touche CAL (Étalonnage) pendant environ 3 secondes. L'icône °C ou °F changera d'abord et la valeur de température numérique changea *dès que la touche sera relâché*. Si vous accédez par erreur au mode d'étalonnage, le mot CAL (Étalonnage) apparaîtra sur l'afficheur. Éteignez simplement le ExStik™ et faites-le démarrer de nouveau.

Maintien des données

Appuyez sur la touche MODE pour geler la lecture actuelle. L'icône HOLD (maintien) apparaîtra en même temps que la lecture du maintien. La lecture du maintien sera également entreposée en mémoire. Appuyez sur la touche MODE pour revenir en position normale de fonctionnement.

15 lectures entreposées dans la mémoire

1. Appuyez sur la touche MODE pour entreposer une lecture. L'afficheur affichera brièvement le numéro d'emplacement de la mémoire, puis la valeur entreposée. (Le maintien des données s'activera).
2. Appuyez sur la touche MODE de nouveau pour revenir en position normale de fonctionnement.
3. Répétez l'étape 1 pour entreposer la lecture suivante et ainsi de suite.
4. Après un entreposage de 15 lectures, le ExStik™ reviendra à l'emplacement mémoire 1 et commencera à remplacer les données existantes par les données nouvellement entreposées.



Rappeler les lectures entreposées

Remarque : Vérifiez que le symbole HOLD n'est pas affiché. Si c'est le cas, sortez de la fonction HOLD en appuyant sur la touche MODE.

1. Appuyez sur la touche CAL puis appuyez sur la touche MODE immédiatement après que CAL ait été affiché ; le numéro d'emplacement de stockage (de 1 à 15) clignotera. Si vous avez accédé accidentellement au mode CAL (l'afficheur clignote), appuyez sur la touche CAL de nouveau pour sortir.
2. La dernière lecture stockée s'affichera la première. Pour avancer parmi les lectures stockées, appuyez sur la touche MODE. Le numéro d'emplacement s'affiche en premier, suivi de la lecture stockée dans cet emplacement.
3. Pour sortir du mode recall (rappeler), appuyez sur la touche CAL et le ExStik™ reviendra en mode de fonctionnement normal.

Afficher le rappel CAL

Lorsque le ExStik™ est mis en marche en mode pH pour la 15ème fois sans avoir été recalibré, l'icône CAL (Étalonnage) apparaît sur l'afficheur, indiquant que le ExStik™ pourrait avoir besoin d'être recalibré. Certaines applications peuvent exiger l'étalonnage de l'électrode plus souvent que d'autres. L'affichage CAL est tout simplement un rappel et s'éteindra lorsque l'électrode du pH sera recalibrée.

Affichage RENEW (renouveler)

Un témoin avertisseur clignotant "RENEW" indique que la sonde arrive peut-être à la fin de sa durée de vie utile. Si le nettoyage ou l'étalonnage ne fait pas disparaître l'icône RENEW (renouveler), remplacez l'électrode. RENEW apparaît sur l'afficheur lorsque la sortie de l'électrode pH échoue au test diagnostique.

Réalisation d'une mesure

Placez le pH-mètre calibré dans un échantillon de votre solution.

L'affichage clignote pendant que l'appareil effectue la mesure. Lorsque l'affichage cesse de clignoter la valeur pH mesurée est affichée. Il peut prendre 10 à 15 secondes de plus à se stabiliser.

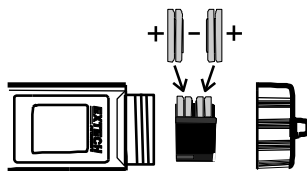
Remarque : Si l'écran n'arrête pas de clignoter, le compteur ou l'électrode est défectueux.

Considérations

- Si l'appareil semble être verrouillé (l'afficheur est gelé), il est possible que le mode de maintien des données ait été sélectionné par inadvertance en appuyant sur la touche MODE. Appuyez simplement de nouveau sur la touche MODE pour éteindre le compteur et le redémarrer si l'afficheur est gelé.
- Si le compteur est verrouillé et qu'aucun bouton enfoncé ne le ranime, retirez les piles, appuyez sur la touche ON (en marche) pendant 10 secondes puis réinsérez les piles.
- Prenez note que si les piles sont retirées, toute lecture stockée sera effacée. Les données d'étalonnage de l'utilisateur seront également effacées. Les données d'étalonnage de l'usine pour tous les modèles seront toutefois retenues.

Remplacement des piles

1. Dévissez le couvercle du compartiment à piles.
2. Remplacez les quatre (4) piles bouton CR2032 en observant la polarité.
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles



Ne jetez jamais les piles usagées ou des piles rechargeables dans les ordures ménagères. En tant que consommateurs, les utilisateurs sont légalement tenus de prendre les piles usagées à des sites de collecte appropriés, le magasin où les piles ont été achetés, ou quand les batteries sont vendus.

Elimination: Ne jetez pas de cet instrument dans les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de prendre des dispositifs de fin de vie à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

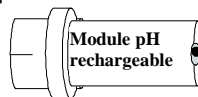
Autres Batterie sécurité Rappels

o Ne jetez jamais les batteries au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir.

o Ne jamais mélanger les types de piles. Toujours installer des piles neuves du même type.

Remplissage de l'électrode pH (Electrode rechargeable du modèle pH110/115 uniquement)

L'électrode rechargeable n'a pas besoin d'être déconnectée de l'appareil pour procéder à son remplissage. Les électrodes rechargeables (PH115) disposent d'une jonction de référence amovible (fendue) et le mot REFILLABLE (rechargeable) est inscrit sur le côté du boîtier de l'électrode.

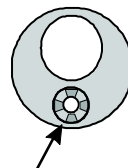


Retirer la jonction de référence

L'outil de retrait fournies avec le kit de remplissage PH113 est utilisé pour retirer les vis de jonction de référence de la surface de détection de l'électrode. Il sert à retirer la jonction de référence de la surface sensible de l'électrode. Si la jonction de référence n'a pas les fentes pour que les "dents" de l'outil s'y emboîtent, cela signifie qu'elle n'est PAS rechargeable.




Outil pour retirer la jonction de référence



Jonction de référence

Tout en maintenant l'électrode la tête en bas, dévissez et retirez la jonction de référence en utilisant l'outil fourni.

Remplissage de l'électrode

1. Une fois la jonction de référence  est retirée, secouez légèrement l'ensemble de l'ancienne solution de remplissage de l'électrode.
2. Remplir la cavité de l'électrode avec la solution de recharge complètement fourni dans le kit de remplissage
3. Remettez la jonction de référence en place en utilisant l'outil fourni. (si nécessaire, utilisez les jonctions de référence de rechange fournies).

Solution de remplissage

Le conteneur fourni comprend 15ml de solution de remplissage, ce qui permet de recharger l'électrode environ 4 ou 5 fois. Utilisez uniquement la solution de remplissage fournie avec l'appareil pour remplir l'électrode.

Spécifications

Afficheur	écran à cristaux liquides avec graphique à barres
Conditions de fonctionnement	0 à 50°C (32 à 122°F) / < 80% RH
Registre et précision	0,00 à 14,00 / ± 0,01pH type
Compensation de température	Automatique de 0 à 90°C (32 à 194°F)
Registre de température	-5 à 90°C (23 à 194°F)
Résolution de température	de 0,1° à 99,9 puis 1° par la suite.
Précision de température	± 1°C / 1,8°F [de -5 à 50°C (23 à 122°F)] ± 3°C / 5,4°F [de 50 à 90°C (122 à 194°F)]
Stockage des mesures	15 lectures étiquetées (numérotées)
Alimentation	Quatre (4) piles bouton CR2032
Indication de piles faibles	"BAT" (piles) apparaît sur l'afficheur
Coupure automatique	après 10 minutes d'inactivité

Accessoires en option

- Ensemble de 3 tampons avec capsules à pH 4, 7 et 10 (6 de cache) et deux solutions de rinçage (Référence : PH103)
- Tampon pH 4.01, pinte, (Référence : PH4-P)
- Tampon pH 7.00, pinte, (Référence : PH7-P)
- Tampon pH 10.00, pinte, (Référence : PH10-P)
- Electrode pH de rechange– non-rechargeable (Référence : PH105)
- Electrode pH de rechange - rechargeable (Référence : PH115)
- Solution de remplissage pour électrode (Référence : PH113)
- Electrode de rechange pour Potentiel d'Oxydo-réduction (Référence : RE305)
- Electrode pour Chlore de rechange (Référence : CL205)
- Base pondérée avec 5 coupelles de solution (Référence : EX006)

Note: Si l'appareil doit servir à mesurer le Chlore ou le potentiel d'Oxydo-réduction, utilisez l'électrode appropriée et visitez le site www.extech.com pour télécharger le guide d'utilisation correspondant.

Garantie de deux ans

Teledyne FLIR LLC garantit que cet instrument de la marque Extech est exempt de défauts de pièces et de fabrication pendant **deux ans à compter de la date d'expédition (une garantie limitée de six mois s'applique aux capteurs et aux câbles). Le texte intégral de la garantie est disponible à l'adresse <http://www.extech.com/support/warranties>.**

Services de calibrage et de réparations

Teledyne FLIR LLC propose des services de calibrage et de réparations pour les produits de la marque Extech que nous vendons. Nous proposons un calibrage traçable NIST pour la plupart de nos produits. Veuillez nous contacter pour de plus amples informations sur la disponibilité des services de calibrage et de réparations. Veuillez vous reporter aux coordonnées ci-dessous. Un calibrage doit être effectué chaque année pour vérifier les performances et la précision de l'appareil. Les spécifications du produit sont sujettes à modifications sans préavis. Veuillez visiter notre site Web pour obtenir les informations les plus récentes sur nos produits : www.extech.com.

Contactez le service d'assistance à la clientèle

Liste des numéros de téléphone du service client : <https://support.flir.com/contact>

Adresse électronique pour Calibrage, Réparations et Retour de produits : repair@extech.com

Assistance technique : <https://support.flir.com>

Copyright © 2021 Teledyne FLIR LLC

Tous droits réservés, y compris le droit de reproduction de tout ou partie et sous quelque forme que ce soit
www.extech.com